

Departament de Filologies Romàniques

Campus Catalunya
Av. Catalunya, 35 - 43002 Tarragona
Tel. 977 558 382 - Fax 977 558 386
secdfr@urv.cat

Dra. Natàlia Català Torres, directora
Dra. María Dolores Jiménez López, secretària
Fins al maig de 2014: Dr. Antonio M. García Español

Presentació

El Departament de Filologies és pioner en els estudis de filologia del Camp de Tarragona i, des de la seva creació, el 1994 s'ha encarregat, principalment, de la docència de la Llicenciatura de Filologia Hispànica i de l'actual grau de Llengua i Literatura Hispàniques.

No obstant això, els docents que en formen part també imparteixen classes en els estudis de Català, Anglès, Educació Infantil i Primària, Publicitat i Relacions Públiques, Enologia, Història de l'Art i Turisme¹. La dedicació a la docència va més enllà de la formació de grau, i alguns membres imparteixen assignatures en màsters i cursos de doctorat.

El Departament de Filologies Romàniques coordina el màster d'Espanyol Llengua Estrangera i participa en el programa de màster interuniversitari de Ciència Cognitiva i Llenguatge (menció distintiva International Master's Program de la Generalitat). També participa en el programa de doctorat interuniversitari Ciència Cognitiva i Llenguatge i en el d'Estudis Humanístics, de la URV.

El Departament combina de manera única la tradició cultural més rica amb la incorporació de les noves tecnologies, la seva obertura a l'exterior amb nombrosos convenis nacionals i internacionals i una activa tasca científica dels seus grups de recerca. Dins la URV, el nostre Departament és un dels que té signats més convenis de col·laboració amb universitats i centres internacionals. A més, del Departament va sorgir la iniciativa del Curs de Lingüística Hispànica, orientat a estudiants xinesos que vénen expressament a estudiar a Tarragona, que ha estat l'embrió del recentment creat Centre d'Estudis Hispànics.

¹ El Departament és responsable principal de l'ensenyament del grau de Llengua i Literatura Hispàniques i té assignada docència als ensenyaments següents: grau d'Anglès, grau de Llengua i Literatura Catalanes, grau d'Història de l'Art, Mestre(Educació en Llengües Estrangeres, grau d'Educació Infantil, grau d'Educació Primària), grau de Publicitat i Relacions Públiques i Turisme (a Vila-seca).

Àrees de coneixement

El Departament de Filologies Romàniques presenta una distribució del seu cos docent en diferents àrees de coneixement. Aquestes àrees permeten una major especialització del professorat i genera unes sinergies molt profitoses per al funcionament intern del Departament.

Aquestes són les àrees de coneixement actuals:

- Didàctica de la Llengua i la Literatura
- Filologia Francesa
- Lingüística General
- Literatura Espanyola
- Llengua Espanyola

Direcció del Departament

Des del mes de maig de 2014 la directora del Departament és la Dra. Natàlia Català Torres, que substitueix el Dr. Antonio García Español. La nova secretària del és la Dra. María Dolores Jiménez López.

Memòria de gestió

Activitats de gestió

La Dra. Natàlia Català, responsable d'ensenyament, ha dirigit la preparació de la Memòria per a la sol·licitud de verificació del títol oficial de grau d'Estudis Internacionals de Cultura Hispànica. N'han format part del grup de treball de preparació la mateixa Dra. Català, la Dra. Esther Forgas, el Dr. Juan Francisco García Bascuñana, el Dr. Antonio M. García Español i la Dra. María Dolores Gimeno Puyol.

Qualitat i avaluació

La Dra. Natàlia Català, responsable del grau de Llengua i Literatura Hispàniques (càrrec que ha ocupat fins al mes de maig de 2014), ha elaborat l'informe de seguiment del grau de Llengua i Literatura Hispàniques (curs 2012-13) i ha fet la revisió del mapa de competències del grau de Llengua i Literatura Hispàniques.

Comunicació i relacions externes

La Dra. Natàlia Català, coordinadora de Mobilitat de l'Ensenyament de Llengua i Literatura Hispàniques, ha treballat els aspectes següents:

- Ampliació i revisió dels convenis Erasmus i Sicue
- Assessorament i seguiment dels estudiants Erasmus

Convenis

La Dra. Natàlia Català ha dut a terme la negociació del conveni marc i de convenis específics amb la Universitat del Salvador de Buenos Aires (Argentina).

El Dr. Manuel Fuentes ha gestionat el conveni de mobilitat de professors i estudiants amb la Universitat dels Estudis de Salern (Itàlia) i amb la Universitat dels Estudis de Cassino i del Laci meridional (Itàlia).

La Dra. Esther Forgas ha signat convenis amb les universitats de Hangzhou (Zhejiang), Changzhou, Yunnan, Hebei i Hunan, de la Xina.

El Dr. Juan Francisco García Bascuñana, coordinador de doctorat de la Facultat de Lletres, ha confirmat l'ampliació als programes de doctorat (Estudis Humanístics i Societats Històriques) dels convenis d'intercanvi, dins del programa Erasmus, amb les universitats de Bolonya (Itàlia), Poznan (Polònia) i Pitești (Romania).

Recursos Humans (PDI, PAS, Becaris)

37 PDI, que es reparteixen de la manera següent:

- 2 catedràtics d'universitat
- 7 titulars d'universitat
- 1 titular d'escola universitària
- 1 agregat
- 4 lectors
- 1 professor emèrit de la URV
- 21 professors associats
- 2 becaris predoctorals (personal investigador predoctoral en formació al Departament de Filologies Romàniques de la Universitat Rovira i Virgili).
- 6 becaris de docència
- 1 becari de col·laboració amb el Departament
- 4 PAS, 2 d'ells de suport a la recerca

Formació del PDI i del PAS

Setembre 2013: Realització del curs Pla de Treball (codi PROFIO22), organitzat per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Rovira i Virgili dins del Programa de formació per al personal docent i investigador, que va tenir lloc a Tarragona el 20 de setembre de 2013. Assistents: Immaculada Rius.

Octubre 2013: Realització del curs Gestió Econòmica de les Despeses i Ingressos URV SICAL (codi EC1AX003/2013), organitzat pel Pla de formació del PAS de la

Universitat Rovira i Virgili, que va tenir lloc a Tarragona de l'1 d'octubre al 10 d'octubre de 2013. Assistents: Susana Buenafuente.

Novembre 2013: Realització del curs Eines per a l'Avaluació de la Producció Científica en Humanitats i Ciències Socials (codi PROFIO69), organitzat per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Rovira i Virgili dins del Programa de formació per al personal docent i investigador, que va tenir lloc a Tarragona el 19 de novembre de 2013 (3 hores). Assistents: Manel Leor.

Desembre 2013: Realització del curs L'Avaluació a Moodle (codi PROFIO29), organitzat per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Rovira i Virgili dins del Programa de formació per al personal docent i investigador, que va tenir lloc a Tarragona l'11 de desembre de 2013 (2 hores). Assistents: Manel Leor.

Gener 2014: Realització del curs Els Llibres Electrònics a la URV: Quins Títols? Com Accedir-hi? Possibles Aplicacions (codi PROFIO51), organitzat per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Rovira i Virgili dins del Programa de formació per al personal docent i investigador, que va tenir lloc a Tarragona el 14 de gener de 2014 (2 hores). Assistents: Manel Leor.

Febrer 2014: Realització del curs Curs sobre l'Accés Obert a la Informació (codi PROFIO78), organitzat per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Rovira i Virgili dins del Programa de formació per al personal docent i investigador, que va tenir lloc a Tarragona el 4 de febrer de 2014 (3 hores). Assistents: Manel Leor.

Febrer 2014: Realització del curs Fonts d'Informació en Arts i Humanitats (codi PROFIO45), organitzat per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Rovira i Virgili dins del Programa de formació per al personal docent i investigador, que va tenir lloc a Tarragona el 18 de febrer de 2014 (3 hores). Assistents: Manel Leor, Sara Pujol i Immaculada Rius.

Març 2014: Realització del curs Xarxes Socials per als Investigadors (codi PROFIO44), organitzat per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Rovira i Virgili dins del Programa de formació per al personal docent i investigador, que va tenir lloc a Tarragona el 5 de març de 2014 (3 hores). Assistents: Manel Leor.

Març 2014: Realització del curs Base de Dades ISI Web of Science (WOS): Nivell Avançat (codi PROFIO54), organitzat per la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT), Thomson Reuters i l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Rovira i Virgili dins del Programa de formació per al personal docent i investigador, que va tenir lloc a Tarragona el 14 de març de 2014 (3 hores). Assistents: Manel Leor i Sara Pujol.

Memòria de docència

Doctorat

Els membres del Departament de Filologies Romàniques participen en els programes de doctorat següents:

- Ciència Cognitiva i Llenguatge (interuniversitari)
- Estudis Humanístics (URV)

El Dr. Juan Francisco García Bascuñana és el coordinador dels programes de doctorat de la URV següents:

- Estudis Humanístics (des de l'1-10-2013)
- Societats Històriques, Territori i Patrimoni (des de l'1-10-2013)

Atès que el coordinador d'aquests programes de doctorat pertany al Departament de Filologies Romàniques, els estudiants següents consten com a doctorands del nostre Departament.

Estudis humanístics:

Doctorand: Ferran Miquel Benaiges

Projecte de tesi: "Subversió de gènere en les obres de Biel Mesquida"

Directora: Montserrat Palau Vergés

Doctorand: Lismary Castillo Marengo

Projecte de tesi: "La enseñanza del español como lengua extranjera"

Director: Antoni Nomdedeu Rull

Doctorand: Emin Muhammed Ercetin

Projecte de tesi: "A Research on the Occupational English Language Needs of Senior"

Directora: Mar Gutiérrez-Colón

Doctorand: Eren Alkan

Projecte de tesi: "Keeping Hope in the Neverland: Resistance of Saturday Mothers against..."

Directora: Elizabeth Russell

Doctoranda: Lucía Gonzato

Projecte de tesi: "Procesos intertextuales y lírica de la «despersonalización» en la poesía de Alberto Girri"

Director: Manuel Fuentes Vázquez

Doctorand: Ran Ji
Projecte de tesi: "La enseñanza del léxico del fútbol a estudiantes chinos de ELE"
Director: Antoni Nomdedeu

Doctorand: Xue Li
Projecte de tesi: "Los diccionarios bilingües en la enseñanza de española sinohablantes: análisis y propuestas"
Directora: Sandra Iglesia Martín

Doctoranda: Haina Liu
Projecte de tesi: Sense determinar
Directora: Esther Forgas Berdet

Doctorand: Luc Bonaventure Mbede Ambassa
Projecte de tesi: "Para una enseñanza interaccionista del español en el Camerún francófono: propuesta de un manual de nivel A (según el MCER) para la enseñanza secundaria"
Directora: Sandra Iglesia Martín

Doctorand: Victor Hugo Medinaceli Ríos
Projecte de tesi: "Descolonización y equidad de género en Bolivia"
Directora: Coral Cuadrada Majó

Doctorand: Guillem Puig Vallverdú
Projecte de tesi: "De qui és la terra? La lluita per la propietat rústica a Catalunya durant la Revolució Espanyola (1936-1939)"
Director: Josep Sánchez Cervelló

Doctorand: Adrià Torrens Urrutia
Projecte de tesi: "Propuesta de formalización del concepto de difuso en la gramática de las lenguas naturales"
Directora: M. Dolores Jiménez López

Doctorand: Ester Torrents Iglesias
Projecte de tesi: "La indumentaria señorial femenina catalana del siglo xv: su reflejo en el arte"
Directora: Sofía Mata de la Cruz

Doctorand: Qian Wei
Projecte de tesi: Sense determinar
Directora: María José Rodríguez Campillo
Societats històriques, territori i patrimoni:

Doctorand: Alba Alonso Mora

Projecte de tesi: "Aportació de les mines del comtat de Prades i baronia d'Entença a l'economia catalana del segle XV, XVI i XVII"

Director: Josep Fàbregas Roig

Doctoranda: Selin Altunkaynak

Projecte de tesi: "Women in forced immigration: the experiences of syrian refugee women in Turkey"

Director: Enric Olivé Serret

Doctorand: Ricardo Cantano Carballo

Projecte de tesi: "Construcció naval i comerç marítim a la Catalunya del segle XVIII. Contribució de Canet i el Maremse a l'embranchida industrial i comercial catalana del setcents"

Director: Josep Fàbregas Roig

Doctorand: Marc Garcia Sabaté

Projecte de tesi: "Teòrics de la sociologia de la guerra a la modernitat"

Directors: Maria Bonet Donato, Antoni Maria Jordà Fernández

Doctoranda: Lluïsa Gené Rebull

Projecte de tesi: Sense determinar

Director: Antonio Salcedo

Doctoranda: Elena Gusella

Projecte de tesi: "Social and family life of immigrants in Italy during the crisis"

Director: Enric Olivé Serret

Doctorand: Mohamed Hussein Ibrahim

Projecte de tesi: "Los efectos del Once de Septiembre en el diálogo intercultural mediterráneo"

Director: Enric Olivé Serret

Doctorand: Edgard Sansó Camps

Projecte de tesi: Sense determinar

Directora: Montserrat Duch Plana

TRIBUNALS DE TESI

Professora: María Dolores Jiménez López

Vocal titular del tribunal de tesi doctoral

Títol: *Real Life Applications of Bio-Inspired Computer Models: EAP and NEPS*

Doctorand: Emilio del Rosal García

Director: Alfonso Ortega de la Puente

Data: 4 de juliol de 2013

Lloc: Universitat Autònoma de Madrid

Professora: María Dolores Jiménez López

Presidenta del tribunal de tesi doctoral

Títol: *Las leyes de la lingüística en los sistemas de comunicación*

Doctorand: Antoni Hernández Fernández

Directors: Faustino Diéguez Vide, Ramon Ferrer i Cancho

Data: 8 de maig de 2014

Lloc: Universitat de Barcelona

Professor: Manuel Fuentes Vázquez

Vocal titular del tribunal de tesi doctoral

Títol: *En la torre inclinada del deseo. Los mundos poéticos de Delmira Agustini*

Doctoranda: Inmaculada Santos

Directora: Gema Areta

Data: 2013

Lloc: Universitat de Sevilla

Professor: Manuel Fuentes Vázquez

Vocal titular del tribunal de tesi doctoral

Títol: *La identidad femenina y las relaciones de poder en los relatos de Luisa Valenzuela*

Doctoranda: Anna Markovic

Directora: Mercedes Serna

Data: 2013

Lloc: Universitat de Barcelona

Professora: Sandra Iglesia Martín

Vocal titular del tribunal de tesi doctoral

Títol: *Efectos de la aplicación de estrategias no curriculares para la mejora de la comprensión lectora en segundas lenguas en alumnos de educación primaria. Un estudio de casos múltiple*

Doctoranda: Idoia Triana

Directora:

Data: 11 d'abril de 2013

Lloc: Universitat de Barcelona

DIRECCIÓ DE TESIS

Doctorand: Jesús-Óscar Sanz Monge

Títol: "Diseño de una plataforma de desarrollo para el uso de sistemas de gramáticas lingüísticas aplicados a lenguaje natural"

Direcció: Alfonso Ortega de la Puente, M. Dolores Jiménez López (codirectora)

Data: en curs

Institució: Universitat Autònoma de Madrid

Doctorand: Adrià Torrens Urrutia

Títol: "Propuesta de formalización del concepto de difuso en la gramática de las lenguas naturales"

Direcció: María Dolores Jiménez López

Data: en curs

Institució: Universitat Rovira i Virgili

Doctorand: Mag. Enzo Cárcano

Títol: "La poesía de Jacobo Fijman. Fijación y análisis del corpus poético desde un nuevo marco teórico de la poesía mística"

Direcció: Manuel Fuentes Vázquez, Marcela Crespo (codirectora)

Data: en curs

Institució: Universitat del Salvador-CONICET, Buenos Aires, Argentina

Doctoranda: Lucía Gonzato

Títol: "Procesos intertextuales y lírica de la despersonalización en la poesía de Alberto Girri"

Direcció: Manuel Fuentes Vázquez

Data: en curs

Institució: Universitat Rovira i Virgili

Doctoranda: Luminita Tunsoiu

Títol: "La enseñanza del francés y el español en Rumanía desde 1950: historia y metodología. Del método tradicional a la enseñanza por tareas"

Direcció: Juan Francisco García Bascuñana

Data: en curs

Institució: Universitat Rovira i Virgili

Doctorand: Alberto Lombardero

Títol: "Foreign Language manuals in Spain: the Publication of English Grammars and Dictionaries between 1850 and 1990"

Direcció: Juan Francisco García Bascuñana, M^a del Mar Gutiérrez-Colón Plana (codirectora)

Data: en curs
Institució: Universitat Rovira i Virgili

Doctoranda: Margarita Molero
Títol: "Los verbos inergativos: ¿una clase sintáctica?"
Direcció: Natàlia Català Torres
Data: en curs
Institució: Universitat Rovira i Virgili

Doctoranda: Manel Leor
Títol: "La obra de Carolina Coronado en su contexto"
Direcció: Sara Pujol Russell
Data: en curs
Institució: Universitat Rovira i Virgili

Doctorand: Marc Puig Ferré
Títol: "La competencia comunicativa intercultural en la enseñanza del español como lengua extranjera: estudio de la adaptación de los estudiantes chinos a la cultura de la conversación en un contexto de inmersión"
Direcció: Esther Forgas, Antoni Nomdedeu
Data: en curs
Institució: Universitat Rovira i Virgili

PROGRAMES DE POSTGRAU

La Dra. Natàlia Català és coordinadora de la branca de Lingüística de la URV del màster interuniversitari Ciència Cognitiva i Llenguatge, que ha obtingut recentment la distinció International Master's Programme (IMP), que atorga la Generalitat de Catalunya a màsters oficials i propis amb un alt grau d'internacionalització impartits per universitats catalanes.

La Dra. Esther Forgas és coordinadora del màster universitari d'Ensenyament de Llengües Estrangeres (itinerari d'espanyol), del màster propi d'Ensenyament d'E/LE (FURV), i del màster d'Ensenyament d'Espanyol com a Llengua Estrangera.

El curs 2013-14 s'han defensat 32 treballs de fi de màster del màster Universitari d'Ensenyament de Llengües Estrangeres (itinerari d'espanyol).

GRAUS

Treballs de fi de grau
Alumna: Miriam Granados Pérez
Títol del treball: "La Malinche"
Direcció: Manuel Fuentes Vázquez

Alumne: Juan Vela

Títol del treball: "Los préstamos en el español actual: un estudio sociolingüístico y de corpus"

Direcció: María Dolores Jiménez López

Alumna: Miriam García Carro

Títol del treball: "La lingüística forense"

Direcció: Natàlia Català Torres

Alumna: Lorena Folch

Títol del treball: "Cuestiones de morfología del español: formación de palabras y redes sociales"

Direcció: María Dolores Jiménez López

Alumna: Patricia Roldán

Títol del treball: "Personajes masculinos en los dramas rurales de Federico García Lorca"

Direcció: María Dolores Gimeno Puyol

Alumna: Patricia Gabaldón

Títol del treball: "El lenguaje de los deportes"

Direcció: Antoni Nomdedeu Rull

Alumne: Ignacio Ferrando

Títol del treball: "La imagen de Vanguardia en «VRBE. Superpoema bolchevique», de Manuel Maples Arce"

Direcció: Manuel Fuentes Vázquez

Alumna: Júlia Solé

Títol del treball: "Lo que Cadalso le debe a Montesquieu"

Direcció: M^a Ángeles Caamaño Piñeiro

Alumna: Daniela García

Títol del treball: "André Breton"

Direcció: M^a Ángeles Caamaño Piñeiro

Alumna: Mireia Huertas

Títol del treball: "Emilia Pardo Bazán y Cataluña: perspectivas personales y literarias"

Direcció: María Dolores Gimeno Puyol

Alumne: Adrià Solé

Títol del treball: "Análisis de los personajes femeninos en las novelas *Nada, Entre visillos* y *Últimas tardes con Teresa*"

Direcció: María Dolores Gimeno Puyol

Alumna: Anna Orlovska

Títol del treball: (lectura al setembre)

Direcció: María Dolores Jiménez López

Alumne: Abel Moreno

Títol del treball: (lectura al setembre)

Direcció: Manuel Fuentes Vázquez

Alumne: Ángel Ahijado

Títol del treball: "Análisis de la enseñanza del léxico a estudiantes extranjeros"

Direcció: Antoni Nomdedeu Rull

Convocatòria de beques de suport a la docència

Beca: CODI: 1314AP1QDFR1. Beca de col·laboració per a l'aprenentatge de la recerca i la docència per a estudiants de grau, màster oficial i doctorat. Curs 2013-14. 1r quadrimestre. Becari: Daniel López Ruiz, a càrrec de la Dra. María Dolores Jiménez López.

Beca: CODI: 1314AP1QDFR1. Renovació. Beca de col·laboració per a l'aprenentatge de la recerca i la docència per a estudiants de grau, màster oficial i doctorat. Curs 2013-14. 2n quadrimestre. Becari: Daniel López Ruiz, a càrrec de la Dra. María Dolores Jiménez López.

Beca: CODI: ICEA05_13 - Beca de col·laboració per donar suport al projecte d'innovació docent. Tres mesos. Becari: Alexandra Reverte Soler, a càrrec de la Dra. María Dolores Jiménez López.

Beca: CODI: DFR1AP2Q1314. Beca de col·laboració per a l'aprenentatge de la recerca i la docència per a estudiants de grau, màster oficial i doctorat. Curs 2013-14. 2n quadrimestre. Becari: Xavier Vidal de las Heras, a càrrec de la Dra. Natàlia Català.

Beca: CODI: 2014 AAD 01384 (primer semestre) i 2014 AAD2 00182 (segon semestre). Beca per a les activitats acadèmiques dirigides de suport al professorat de les universitats públiques del sistema universitari català i de la Universitat Oberta de Catalunya, atorgada per l'AGAUR. Becària: Miryam Avis Pérez, a càrrec de la Dra. Natàlia Català.

Beca: CODI: 1314AP1QDFR2. Beca de col·laboració per a l'aprenentatge de la recerca i la docència per a estudiants de grau, màster oficial i doctorat. Curs 2013-14. 2n quadrimestre. Becari: Marc Puig Ferré, a càrrec de la Dra. Esther Forgas Berdet.

Beca: Beca per a les activitats acadèmiques dirigides de suport al professorat de les universitats públiques del sistema universitari català i de la Universitat Oberta de Catalunya, atorgada per l'AGAUR. Becària: Lluna Carpallo, a càrrec de la Dra. Esther Forgas.

Beca: Beca per a les activitats acadèmiques dirigides de suport al professorat de les universitats públiques del sistema universitari català i de la Universitat Oberta de Catalunya, atorgada per l'AGAUR. Becària: Janina Martínez, a càrrec de la Dra. Esther Forgas.

Centre d'Estudis Hispànics

El Departament de Filologies Romàniques ha participat activament en la creació, al desembre de 2013, del Centre d'Estudis Hispànics, del qual és directora la Dra. Esther Forgas Berdet i el Dr. Antoni Nomdedeu Rull és el secretari executiu.

El Centre d'Estudis Hispànics, vinculat a la Facultat de Lletres, neix amb la funció d'organitzar els cursos d'espanyol, els exàmens DELE (col·laborant amb l'Institut Cervantes), vacances lingüístiques, etc. Els principals objectius són l'ensenyament de la cultura hispànica i de l'espanyol com a llengua estrangera, i també la difusió de la cultura i la llengua del territori als estudiants estrangers interessats. Aquest centre s'haurà d'autofinançar mitjançant la matrícula dels alumnes.

El Consell Directiu del CEH està format per la directora del centre (Esther Forgas), el degà de la Facultat de Lletres (Josep Sánchez), la directora del Departament de Filologies Romàniques (Natàlia Català), el secretari del centre (Antoni Nomdedeu) i la representant de la FURV (Charo Romano). A més, hi col·labora personal d'administració i serveis del Departament de Filologies Romàniques i de la FURV, a part de la tasca de coordinació de la Dra. Sandra Iglesia Martín.

Innovació

Durant el curs 2013-14, s'han encetat en el marc del Departament de Filologies Romàniques força iniciatives relacionades amb la innovació, tant en el camp de la docència com en el de la recerca i el desenvolupament.

Grup d'Innovació Docent (ICE) "MOOC escriure para triunfar". Responsable del projecte: María Herrera Rodrigo. Altres membres del grup: M. Dolores Gimeno Puyol, M. Dolores Jiménez López, M. José Rodríguez Campillo. Ajut concedit: un becarí per 4 mesos.

Projecte d'innovació docent "Disseny i implementació d'una wiki interdisciplinària per a la gestió del coneixement en llengua i literatura" (codi A05/13). Responsable del projecte: María Dolores Jiménez López. Altres participants del Departament: María José Rodríguez Campillo. Ajut concedit per l'Institut de Ciències de l'Educació, Universitat Rovira i Virgili. Temps d'execució: de l'1 de setembre de 2013 fins al 31 d'agost de 2014.

La Dra. Natàlia Català Torres ha participat en el projecte d'innovació docent "Pla pilot d'internacionalització del currículum en tres titulacions de grau de tres àrees

científiques diferents (Filologia, Enologia i Educació): millores amb el professorat i l'estudiant", que ha rebut un ajut de l'ICE (codi B01/14) que consisteix en 2 mesos d'un becari.

Altres activitats docents

Curs Comunicació Escrita en la Empresa (25 h), adreçat a professionals de l'àmbit de les TIC, impartit per la professora María Herrera Rodrigo, del 10 de gener al 14 de març de 2014, a l'empresa Summar Tecnología y Gestión S A (Reus), per encàrrec del CFP de la FURV.

Curs 140 Caracteres Punto Com (30 h), adreçat al professorat de secundària, batxillerat i cicles formatius, impartit per la professora María Herrera Rodrigo, del 30 de juny al 4 de juliol de 2014, al campus Catalunya de la URV. Activitat reconeguda pel Departament d'Ensenyament a través de l'ICE de la URV, dins del programa Nexes: Aprofundiment.

Programa formatiu per a estudiants xinesos: Curso Universitario de Lengua Española, 600 hores, d'octubre a juny, 60 alumnes. Coordinat per la Dra. Esther Forgas Berdet.

Curso Universitario de Especialización en Lengua Española, 600 hores, d'octubre a juny, 22 alumnes. Coordinat per la Dra. Esther Forgas Berdet.

Vacances lingüístiques, al juliol, 25 alumnes. Coordinat per la Dra. Esther Forgas Berdet.

Memòria de Recerca

Gestió d'ajuts a la recerca

Consideració de Grup de Recerca Consolidat al Grup de Recerca en Lexicografia i Ensenyament de Llengües, integrat per membres del Departament de Filologies Romàniques (2014 SGR 1288). Aquest grup neix a partir del Grup de Recerca en Lexicografia Teòrica i Aplicada, i reuneix investigadors de la Universitat Rovira i Virgili; s'orienta bàsicament als àmbits d'aplicació de la llengua, i molt especialment a la interrelació entre la lexicografia i l'ensenyament de l'espanyol com a llengua estrangera. Membres del Departament: Maria Bargalló (IP), Esther Forgas, Antoni Nomdedeu, Sandra Iglesia, José Antonio Moreno, Isabel Gibert, Alicia Madrona, Lismary Castillo, Marta Tena.

Consideració de Grup de Recerca Emergent Reconegut per la Generalitat de Catalunya al Grup de Recerca en Lingüístiques Aplicades, Literatura i Cultura (2014 SGR 1546), integrat per membres del Departament de Filologies Romàniques i del Departament d'Estudis Anglesos i Alemanys. L'investigador principal d'aquest grup és el Dr. Andreu Castell, del DEAA, però cal destacar que aquest grup neix com a consolidació de la tasca de recerca duta a terme per GRELINAP (Grup de Recerca en Lingüística Aplicada), del qual és IP el Dr. Juan Francisco García Bascuñana, del nostre Departament. Membres del Departament que participen o col·laboren en GRELALIC: Dr. Juan Francisco García Bascuñana, Dra. Natàlia Català Torres, Dra.

Immaculada Rius Dalmau, Dra. María Dolores Gimeno Puyol, Elena de la Cruz Vergari, Margarita Molero Bernáldez, Luminita Tunsoiu.

Projectes de recerca

La Dra. María Dolores Jiménez López participa en el projecte de recerca següent:

Sigles: RTSDA

Títol: TIN2011-13729-E “Red temática en sistemas de diálogo avanzados”

IP: Dr. Ramón López-Cozar Delgado (Universitat de Granada)

Grup de recerca: GRLMC

Organisme: MICINN. Ministeri de Ciència i Innovació

Inici: 20-12-2011 Fi: 19-12-2014

Quantitat: 15.000 €

Nombre d'investigadors participants: 67

Entitats participants: Universitat de Granada, Universitat Autònoma de Madrid, Universitat de Sevilla, Universitat Ramon Llull, Universitat Rovira i Virgili, URJC, US, UC3M, UPV, UMA, UPC, Natural Language, Tecnalía, Virtual Solutions and Artificial Intelligence SL, Vituralware, Voice Consulting.

El Dr. Juan Francisco García Bascuñana és investigador principal del projecte de recerca:

Sigles: FFI2011-23109

Títol: “Elaboración de un diccionario de historia de la presencia y enseñanza del francés en España (siglos XVI-XX). Continuación y conclusión”

IP: Dr. Juan Francisco García Bascuñana

Grup de recerca: GRELINAP

Organisme: Ministeri de Ciència i Innovació (R+D+I)

Inici: 01-01-2012 Fi: 31-12-2014

Quantitat: 15.500 €

Nombre d'investigadors participants: 12

Entitats participants: Universitat de Granada, Universitat de Sevilla, UNED, URV, Universitat de Las Palmas de Gran Canaria.

La Dra. Maria Bargalló, la Dra. Natàlia Català i la Sra. Margarita Molero participen en el projecte de recerca següent:

Sigles: FFI2012-32705

Títol: "Hacia un diccionario sintáctico del adjetivo en alemán y espanyol"

IP: Dr. Andreu Castell Vicente

Grup de recerca: GRELINAP

Organisme: Ministeri d'Economia i Competitivitat

Inici: 01-01-2013 Fi: 31-12-2015

Quantitat: 15.000 €

Nombre d'investigadors participants: 4

Entitats participants: URV.

La Dra. Sandra Iglesia Martín participa en el projecte de recerca següent:

Sigles: FFI2010-15240

Títol: "Diccionario histórico del español moderno de la ciencia y de la técnica"

IP: Cecilio Garriga Escribano

Grup de Recerca: GRELINAP

Organisme: MICINN

Inici: 01-10-2010 Fi: 30-10-2013

Quantitat: 48.400 €

Nombre d'investigadors participants: 10

Entitats participants: Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Múrcia, Universitat de Barcelona, Universitat Rovira i Virgili.

Altres activitats de recerca i transferència

La Dra. Natàlia Català és membre del grup de recerca consolidat GIP (Grupo de Investigación en Psicolingüística) de la Universitat Rovira i Virgili.

La Dra. Esther Forgas, el Dr. José Antonio Moreno, la Dra. Sandra Iglesia i la Sra. Alicia Madrona participen en el SELE (Servei d'Avaluació de Llengua Espanyola).

La Dra. Sara Pujol ha dut a terme tasques de recerca a les biblioteques següents: Biblioteca Nacional, Real Academia de la Lengua, Real Academia de la Historia, Palacio Real, Archivo Histórico Palacio Real, Hemeroteca Municipal de Madrid, CSIC, Menéndez Pelayo.

El Sr. Manel Leor ha fet viatges de recerca a biblioteques i institucions de Barcelona i Madrid.

El Dr. Juan Francisco García Bascuñana és membre del grup TRELIT (Traducció i Recepció de les Literatures) de la Universitat de Barcelona. També és membre del Consell d'Administració de la SIHFLES (Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Étrangère ou Seconde) i ha fet treballs científics de col·laboració amb aquesta associació ubicada a la seu de l'INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales) a Clichy / París. És, tanmateix, membre actiu del GEHLF (Groupe d'Études d'Histoire de la Langue Française), ubicat a l'École Normale Supérieure de Paris-Ulm i ha dut a terme treballs científics de col·laboració amb aquest grup investigador vinculat al CNRS (Centre Nationale de la Recherche Scientifique) francès.

El Dr. Bascuñana és membre actiu de la SIFD, Société Internationale de Diachronie du Français, ubicada a la Universitat de Cambridge, per la qual elabora treballs científics de col·laboració. També fa treballs de recerca conjuntament amb membres del CIRSIL (Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici) de la Universitat de Bolonya i grups de treball de les universitats d'Utrecht, UQÀM de Montreal i Faro (Universitat de l'Algarve), que investiguen sobre història, metodologies i continguts dels manuals de francès com a llengua estrangera o segona.

El Dr. Bascuñana és membre del Comitè Científic de la col·lecció Histoire de l'Enseignement des Langues et Cultures, de les Éditions Le Manuscrit de París.

La Dra. Sandra Iglesia participa en el grupo d'investigació en Llengua de la Ciència i de la Tècnica – NEOLCYT, finançat per la Generalitat de Catalunya (2009SGR-00937), del qual és investigador responsable el Dr. Cecilio Garriga Escibano.

La Dra. María Dolores Gimeno Puyol és membre del grup de recerca Càtedra Unesco del Diàleg Intercultural Mediterrani (UNESCOM), dirigit pel Dr. Enric Olivé, del Departament d'Història i Història de l'Art de la URV.

Personal de recerca

Convocatòria de beques de suport a la recerca

Beca: CODI: 1321 U07 E30 N-2013INVAC/Català, N. – Beca de col·laboració amb un projecte de recerca. Un mes a temps complet. Becària: Milagros Estirado Oliveras, a càrrec de la Dra. Natàlia Català.

Congressos, jornades i seminaris organitzats

Títol: 2nd International Conference on the Theory and Practice of Natural Computing

URL: <http://grammars.grlmc.com/tpnc2013/>

Dates: 3-5 de desembre de 2013

Organitzadors: Carlos Martín Vide

Tipus d'activitat: Congrés

Lloc: Càceres (Espanya)

Caràcter: Internacional

Entitat organitzadora: Universitat Rovira i Virgili

Títol: 8th International Conference on Language and Automata Theory and Applications

URL: <http://grammars.grlmc.com/lata2014/>

Dates: 10-14 de març de 2014

Organitzadors: Carlos Martín Vide

Tipus d'activitat: Congrés

Lloc: Madrid (Espanya)

Caràcter: Internacional

Entitat organitzadora: Universitat Rovira i Virgili

Títol: BioMAS. 4th International Special Session on Bio-Inspired and Multi-Agent Systems: Applications to Languages en el 12th International Conference on Practical Applications of Agents and Multi-Agent Systems (PAAMS14)

URL: <http://www.paams.net>

Dates: 4-6 de juny de 2014

Organitzadors: M. Dolores Jiménez López (organitzadora sessió especial), José Luis Montaña Arnaiz, César Luis Alonso, Alfonso Ortega de la Puente, Marina de la Cruz Echeandía

Tipus d'activitat: Congrés

Lloc: Salamanca (Espanya)

Caràcter: Internacional

Entitat organitzadora: Universitat de Salamanca

Títol: Computational Linguistics Special Session en el CiE 2014. Computability in Europe. Language, Life, Limits

URL: <http://cie2014.inf.elte.hu>

Dates: 23-27 de juny de 2014

Organitzadors: M. Dolores Jiménez López, Gábor Prószéki

Tipus d'activitat: Organitzador Sessió Especial

Lloc: Budapest (Hongria)

Caràcter: Internacional

Entitat organitzadora: Facultat d'Informàtica, Universitat Eötvös Loránd, Budapest; Departament de Ciències de la Computació, Facultat d'Informàtica, Universitat de Debrecen; Association Computability in Europe.

Títol: França, Llunyania o Proximitat? Noves Perspectives Econòmiques, Culturals, Acadèmiques i d'Ensenyament de la Llengua al Segle XXI

Dates: 30 de juny, 1- 2 de juliol de 2014

Organitzadors: M. Dolores Gimeno Puyol, Immaculada Rius Dalmau

Tipus d'activitat: Curs Universitat d'Estiu

Caràcter: Nacional

Lloc: Tarragona

Entitat organitzadora: URV

Títol: Historia y Ficción en la Narrativa Universitat Rovira i Virgili amb participació d'investigadors i professors de la Universitat de l'Havana i professors de diverses universitats espanyoles. Hispanoamericana contemporània

Dates: Curs 2013-14

Organitzadors: Manuel Fuentes Vázquez

Tipus d'activitat: Seminari

Lloc: Tarragona

Caràcter: Internacional

Entitat organitzadora: URV.

Participants: Dr^a Ilaria Magnani (Universitat dels Estudis de Cassino i del Laci meridional), Dr. Francisco Tovar (Universitat de Lleida) i Dr^a Virginia Gil Amate (Universitat d'Oviedo).

Títol: The 6th International Joint Conference on Natural Language Processing

URL: <<http://lang.cs.tut.ac.jp/ijcnlp2013/>>

Dates: 14-18 d'octubre de 2013

Organitzadors: Asian Federation of Natural Language. La Dra. M. Dolores Jiménez López va ser membre del Comitè Científic (Referee)

Tipus d'activitat: Congrés

Caràcter: Internacional

Lloc: Nagoya (Japó)

Publicacions

Publicacions del Departament

Durant aquest curs 2013-14, en el marc del Departament de Filologies Romàniques, s'ha creat la revista electrònica RILE, *Revista Internacional de Lengüas Extranjeras (International Journal of Foreign Languages)*, de la qual és responsable la Dra. Esther Forgas i secretari el Dr. Antoni Nomdedeu.

URL: <<http://revistes.publicacionsurv.cat/index.php/rile/>>

Enguany, s'han celebrat els 25 anys de la revista *Salina*, amb la publicació d'un número especial. La Dra. Sara Pujol és la responsable de l'edició i disposa de la col·laboració del Sr. Manel Leor i la Sra. Sara Paco, del Departament (entre d'altres persones que hi col·laboren).

URL: <<http://revistasalina.com/>>

Publicacions de membres del Departament

Barahona, Pedro; Bel Enguix, Gemma; Dahl, Veronica; Jiménez López, M. Dolores; Krippahl, Ludwig (2014). "Generation of classification trees from variable weighted features". A: *Natural Computing*, vol 13, núm. 2, p. 169-177. ISSN: 1567-7818 (imprès), 1572-9796 (en línia). Índex d'impacte (SCI/SSCI): 0,683. Quartil i àrea (SCI/SSCI): quartil 3. Àrea Computer Science, Theory and Methods, quartil 4. Àrea Computer Science, Artificial Intelligence. Altres indicis de qualitat: CIRC. Clasificación integrada de revistas científicas: Grup A, SJR. Scimago Journal Rank: Àrea Computer Science (miscellaneous); quartil 1. Impacte: 1,048; índex H: 31.

Bel Enguix, Gemma; Jiménez López, M. Dolores (2013). "Towards a Bio-Inspired Theoretical Linguistics to Model Man-Machine Communication". A: *International Journal of Robotics Applications and Technologies (IJRAT)*, vol 1, p. 14-28. ISSN: 2166-7195, EISSN: 2166-7195. Presència en bases de dades: Cabell's Directories; INSPEC; MediaFinder; The Standard Periodical Directory; Ulrich's Periodicals Directory.

Calle, M. Isabel; Gibert, M. Isabel; Iglesia, Sandra; Jiménez, María Dolores; Rodríguez, María José; Rodríguez, Inmaculada (2014). LITELE: A collaborative Virtual Environment for Knowledge Management in Language and Literature, Proceedings of INTED 2014 Conference: València.

Calle Romero, M. Isabel; Gibert Escofet, M. Isabel; Iglesia Martín, Sandra; Jiménez López, María Dolores; Rodríguez Campillo, María José; Rodríguez Moranta, Inmaculada (2014). "LITELE: A Collaborative Virtual Environment for Knowledge Management in Language and Literature". A: Gómez Chova, L.; López Martínez,

A.; Candel Torres, I. (2014). *INTED2014 Proceedings*. Editorial: IATED Academy, p. 50-58, València. ISBN: 978-84-616-8412-0, ISSN: 2340-1079.

Català, Natàlia: "Los adjetivos deverbales en los diccionarios bilingües" A: *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*.

Català, Natàlia: "Un archivo sin historia". A: Bargalló, M.; Garcés, P.; Garriga, C. (eds.) (2014). *Llaneza. Estudios dedicados al profesor Juan Gutiérrez Cuadrado*. La Coruña: Anexos de la Revista de Lexicografía.

Forgas, Esther (2014). "¿Cuánta pragmática cabe en un diccionario pragmático?" A: Bargalló, M.; Garcés, P.; Garriga, C. (eds.) (2014). *Llaneza. Estudios dedicados al profesor Juan Gutiérrez Cuadrado*. La Coruña: Anexos de la Revista de Lexicografía.

García Bascuñana, Juan F.; Suso López, Javier (2013). "La SIHFLES en Espagne. Historique des recherches et perspectives". *Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde*, núm. 50, 195-203. ISSN: 0992-7654.

García Bascuñana, Juan F. (2013). "Théorie et pratique de la grammaire française au debut du XIX^e siècle: aux sources de la *Gramática* de Mathias Rueda y León (1801)". *Documents pour l'Histoire du Français Langue Étrangère ou Seconde*, núm. 51, 147-161. ISSN: 0992-7654.

Garriga, Cecilio; Iglesia, Sandra; Rodríguez, Francesc (2013). "La documentación lexicografica sobre el léxico especializado para la elaboración de un diccionario histórico: notas a propósito de la lexicografía española del siglo XIX". A: Clavería, G. (et al.) (eds.). *Historia, lengua y ciencia: una red de relaciones*. Frankfurt am Main: Peter Lang.

Gimeno Puyol, María Dolores (2013). "La crítica ilustrada al poder de la Iglesia en la *Primera memoria* de José Nicolás de Azara". A: Durán López, F. (coord.). *Hacia 1812 desde el siglo ilustrado*. Actas del V Congreso Internacional de la Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII (p. 255-270). Gijón: Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII / Ediciones Trea. Capítol de llibre.

Gimeno Puyol, María Dolores. "La crítica ilustrada al poder de la Iglesia en la *Primera memoria* de José Nicolás de Azara". A: *V Congreso Internacional de la Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII*. Cadis: Universitat de Cadis. 24-26 d'octubre de 2012. Capítol de llibre.

Gimeno Puyol, María Dolores. "Literatura oral a Faió, Favara, Maella i Nonasp". *Estudis de Literatura Oral Popular/ Studies in Oral Folk Literature*, 1, 2012: 198-199. Ressenya de Carme Oriol, Pere Navarro i Mònica Sales.

Gimeno Puyol, María Dolores (2014). *Primera memoria de José Nicolás de Azara. Estudio, edición y notas*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.

Gimeno Puyol, María Dolores. "El general Contreras, defensor de Tarragona" A: *Enraonar. Recull de conferències pronunciades els anys 2012 i 2013*. Fundació Mútua Privada Catalana, 2014: 79-108. Capítol de llibre.

Grando, Adela; Moss, Laura; Bel-Enguix, Gemma; Jiménez López, María Dolores; Kinsella, John (2013). "Argumentation-Based Dialogue Systems for Medical Training". A: Neustein, A.; Markowitz, J.A. (eds.). *Where Humans Meet Machines. Innovative Solutions for Knotty Natural-Language Problems* (primavera), Nova York, p. 213-232. ISBN (imprès): 978-1-4614-6933-9, ISBN (en línia): 978-1-4614-6934-6. Capítol de llibre. Indexació: Rellevància científica del mitjà de difusió en el qual s'ha publicat aquesta aportació. Es tracta d'una editorial de prestigi inclosa en l'SPI. Scholarly Publisher Indicators, rànquing general amb un ICEE de 241,5. Ocupa la quarta posició (de 208 editorials considerades) en el rànquing de les editorials estrangeres millor valorades.

Iglesia Martín, Sandra; Nomdedeu Rull, Antoni (2014). "Termómetro en el Diccionario Histórico del español moderno de aparatos de física experimental (DHEMA-FE)" (en premsa).

Jiménez López, María Dolores (2014). "Womb Grammars as a Bio-inspired Model of Grammar Induction". A: Bajo, J. et al. (eds.). *Trends in Practical Applications of Heterogeneous Multi-Agent Systems. The PAAMS Collection* (primavera). Series "Advances in Intelligent Systems and Computing", vol 293, p. 79- 86, Berlín. ISBN: 978-3-319-07475-7 (en línia) ISBN: 978-3-319-07476-4, ISSN: 2194-5357. Indexació: Editorial de prestigi inclosa en l'SPI. Scholarly Publisher Indicators, rànquing general amb un ICEE de 241,5. Ocupa la quarta posició (de 208 editorials considerades) en el rànquing de les editorials estrangeres millor valorades. La Sèrie "Advances in Intelligent and Soft Computing" està indexada en les bases de dades següents: ISI Proceedings, DBLP. Ulrich's, Ei-Compendex, SCOPUS, Zentralblatt Math, MetaPress, Springerlink.

Jiménez López, María Dolores (2013). "Lenguajes formales: herramientas matemáticas para la lingüística". A: Val Álvaro, J.F.; Mendivil Giró, J.L.; Horno Chéliz, M.C.; Ibarretxe Antuñano, I.; Hijazo Gascón, A.; Simón Casas, J.; Solano Martín, I. (eds.). A: *De la unidad del lenguaje a la diversidad de las lenguas*. Saragossa: Servei de Publicacions de la Universitat de Saragossa, p. 416-428. ISBN: 978-84-92522-70-5. Capítol de llibre.

Jiménez López, M. Dolores (2014). "Diálogo y gramáticas: propuesta de un modelo formal para la interacción hombre-máquina". A: Cabedo Nebot, A.; Aguilar Ruiz, M.J.; López-Navarro Vidal, E. (eds.). *Estudios de lingüística: investigaciones, propuestas y aplicaciones*. València: Universitat de València, p. 231-241. ISBN: 84-695-7663-1. Capítol de llibre.

Nomdedeu Rull, Antoni; Iglesia Martín, Sandra (2013). "Diccionario Histórico del Español moderno de aparatos de física experimental: documentación de los términos del siglo XVIII". *Asclepio* 65 (2): p020. doi:<http://dx.doi.org/10.3989/asclepio.2013.20>.

Nomdedeu Rull, Antoni; Iglesia Martín, Sandra (2013). "Diccionario histórico del español moderno de aparatos de Física experimental: documentación de los términos del siglo XVIII". *Asclepio. Revista de Historia de la Medicina y de la Ciencia*, vol. 65, núm. 2, p. 13. ISSN: 0210-4466.

Rius Dalmau, Immaculada (2014). "Enseigner et apprendre les unités parémiologiques d'une langue étrangère : du XIXe siècle à nos jours". *Çedille, revista de estudis franceses*, núm. 10. ISSN: 1699-4949. Altres indicis de qualitat: Directory of Open Access Journal, Dialnet, Latindex, Zeitschriftendatenbank, Google Scholar Metrics, REDALyC, IEDCYT-CSIC, DICE, e-revist@s, IN-RECH, Agence Bibliographique de l'Enseignement Supérieur, Regesta Imperii, Open Science Directory, Scopus, EBSCO, Ranking Excellence in Research for Australia, Ulrich's Periodicals Directory, MIAR, SCImago, CIRC, Academic Journals Database, Mir@bel, RESH, ERIH (ESF), WorldCat, Scientific Commons, MLA Directory of Periodicals, Journals Tables of Contents, Journal Base, CARHUS+.

Rius Dalmau, Immaculada (2013). "Présence et importance du texte conversationnel au long de l'histoire de l'enseignement du français langue étrangère. Nouvelles perspectives". A: *Les mondes du français*. Barcelona: Universitat de Barcelona, p. 467-477. ISBN: 978-84-941310-1-1. Capítol de llibre.

Rodríguez Campillo, M. José; Jiménez López, María Dolores; Corts Curto, Anna (2013). "Cortesía y decoro: un análisis interdisciplinar de las normas de interacción comunicativa". A: Val Álvaro, J.F.; Mendivil Giró, J.L.; Horno Chéliz, M.C.; Ibarretxe Antuñano, I.; Hijazo Gascón, A.; Simón Casas, J.; Solano Martín, I. (eds.). *De la unidad del lenguaje a la diversidad de las lenguas*. Saragossa: Servei de Publicacions de la Universitat de Saragossa, p. 744-757. ISBN: 978-84-92522-70-5. Capítol de llibre.

Torrebadella i Flix, Xavier; Nomdedeu Rull, Antoni (2013). "Foot-ball, futbol, balompié... Los inicios de la adaptación del vocabulario deportivo de origen anglosajón". *RICYDE. Revista Internacional de Ciencias del Deporte. International Journal of Sport Science*, vol. 9, any 9, núm. 31, p. 5-22. ISSN: 1885-3137.

Torrebadella i Flix, Xavier; Nomdedeu Rull, Antoni (2014). "Repertori bibliogràfic del futbol a Espanya (1900-1936). 121 obres per interpretar l'impacte social del futbol en la història contemporània". *Apunts, Educació física i esports*, núm. 115, 1r trimestre (gener-març), p. 7-32. ISSN-0214-8757.

Participació en congressos

Autors: Natàlia Català

Títol: "Entre el estructuralismo y la biolingüística"

Congrés: Encuentro Iberoamericano de Historia y Filosofía de la Lingüística Generativa

Dates: setembre de 2013, Santa Fe, Argentina

Tipus: ponència invitada

Autors: Pilar Iranzo, Natàlia Català, Montse Poblet, Anna Ardèvol

Títol: "La internacionalització dels estudis per treballar en un món global: quines competències, quina formació?"

Congrés: Congreso Internacional de Docencia Universitaria (CIDUI)

Dates: juliol de 2014, Tarragona

Tipus: comunicació

Autor: Antoni Nomdedeu Rull

Títol: "La divulgación de la termodinámica en la España del siglo XIX: la nomenclatura en los textos de Echegaray, Vicuña y de Paula"

Congrés: VI Coloquio Internacional sobre la Historia de los Lenguajes Iberorrománicos de Especialidad (CIHLIE). "La ciencia como diálogo entre teorías, textos y lenguas"

Dates: Universitat Pompeu Fabra (Barcelona, 23-25 de maig de 2013).

Tipus: comunicació

Autors: Antoni Nomdedeu Rull, Xavier Torredadella Flix

Títol: "Diccionario Histórico de Términos del Fútbol (DHTF): textos fundamentales del período inicial (1890-1913)"

Congrés: V Jornadas Lengua y Ciencia. "Lengua de la ciencia e historiografía", organitzades pel Departament de Filologia Espanyola i Llatina de la Facultat de Filologia de la Universitat de la Corunya i les Redes Lengua y Ciencia i RELEX

Dates: la Corunya, 29-31 de octubre de 2013

Tipus: comunicació

Autor: Manuel Fuentes Vázquez

Títol: "Presentación del libro Insular corazón (Virgilio Piñera 1912-2012)", editat pel Servei de Publicacions de la Universitat Rovira i Virgili (Tarragona), 2013. ISBN: 978-84-8424-238-3.

Congrés: XXXVI Convegno Internazionale di Americanistica, Universitat dels Estudis de Salern (Itàlia)

Dates: 2013

Tipus: ponència invitada

Autors: María Dolores Jiménez-López, María José Rodríguez-Campillo

Títol: "Interdisciplinarietà, colaboración y TIC en la docencia en humanidades"

Congrés: X Foro Internacional sobre la Evaluación de la Calidad de la Investigación y de la Educación Superior (FECIES).

Dates: Granada, 25-28 de juny de 2013

Tipus: comunicació

Autors: María Dolores Jiménez-López, María José Rodríguez-Campillo, Anna Corts Curto

Títol: "Herramientas para una caracterización sociolingüística del español de los Siglos de Oro".

Congrés: I Conferencia Internacional en Lingüísticas, Literatura y Estudios Culturales en Lenguas Modernas (CILLEC)

Dates: Múrcia, 12-13 de setembre de 2013

Tipus: comunicació

Autora: María José Rodríguez-Campillo

Títol: "Análisis histórico del discurso. Un estudio del español hablado en el siglo XVII"

Congrés: XLIII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística

Dates: Ciudad Real, 20-23 de gener de 2014

Tipus: comunicació

Autors: María Isabel Calle-Romero, María Isabel Gibert-Escofet, Sandra Iglesia-Martín, María Dolores Jiménez-López, María José Rodríguez-Campillo, Inmaculada Rodríguez-Moranta

Títol: "LITELE: A Collaborative Virtual Environment for Knowledge Management in Language and Literature"

Congrés: 8th International Technology, Education and Development Conference (INTED 2014)

Dates: València, 10-12 de març de 2014

Tipus: comunicació

Autora: María José Rodríguez-Campillo

Títol: "Un estudio de variación sociolingüística sobre un corpus teatral del siglo XVII"

Congrés: XXXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada

Dates: Sevilla, 3-5 d'abril de 2014

Tipus: comunicació

Autora: María José Rodríguez-Campillo

Títol: "Didascalias e implicaturas: un estudio lingüístico-pragmático del lenguaje femenino en el siglo XVII"

Congrés: XI Congreso Internacional de Lingüística General

Dates: Pamplona, 21-23 de maig de 2014

Tipus: comunicació

Autors: María Isabel Calle-Romero, María Isabel Gibert-Escofet, Sandra Iglesia-Martín, María Dolores Jiménez-López, María José Rodríguez-Campillo, Inmaculada Rodríguez-Moranta

Títol: "Wikis como herramienta para una docencia colaborativa e interdisciplinar"

Congrés: Congreso Internacional de Docencia Universitaria e Innovación (CIDUI 2014)

Dates: Tarragona, 2-4 de juliol de 2014

Tipus: comunicació

Autor: Juan F. García Bascuñana

Títol: "Les manuels pour enseigner une langue étrangère en Espagne comme reflet de la réalité socioculturelle (1870-1900)"

Congrés: Le livre pédagogique en Langue(s) Étrangère(s): du XIX^e siècle au XXI^e siècle
Colloque international APHELLE - APEF

Dates: 12-13 de desembre de 2013, Universitat d'Algarve, Faro (Portugal)

Tipus: ponent convidat

Autor: Juan F. García Bascuñana

Títol: "La Première guerre mondiale et son retentissement en Espagne: les rapports des Espagnols avec la France et la langue française pendant le conflit"

Congrés: La Première guerre et la langue. Approches croisées

Dates : 12-13 de juny de 2014, Universitat de París-Sorbona

Tipus: ponent convidat

Autors: Leonor Becerra-Bonache, Veronica Dahl, M. Dolores Jiménez López

Títol: "Womb Grammars as a Bio-Inspired Model for Grammar Induction"

Congrés: PAAMS 14. 12th International Conference on Practical Applications of Agents and Multi-Agent Systems

Dates: 4-6 de juny de 2014, Universitat de Salamanca, Salamanca (Espanya)

Tipus: comunicació

Autors: M. Dolores Jiménez López, Daniel López Ruiz

Títol: "Sobre el concepto de sinonimia: propuesta de análisis y formalización"

Congrés: XI Congreso Internacional de Lingüística General

Dates: 21-23 de maig de 2014, Universitat de Navarra, Pamplona (Espanya)

Tipus: comunicació

Autors: M. Dolores Jiménez López, Leonor Becerra-Bonache

Títol: "Un Modelo de aprendizaje automático para medir la complejidad de las lenguas"

Congrés: XXXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada: "Industrias de la lengua y cambio social"

Dates: 3-5 d'abril de 2014, AESLA, Universitat Pablo de Olavide, Sevilla (Espanya)

Tipus: comunicació

Autora: M. Dolores Jiménez López

Títol: "Hacia una Lingüística Formal bio-inspirada"

Congrés: XLIII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística

Dates: 20-23 de gener de 2014, Sociedad Española de Lingüística, Universitat de Castilla-la Manxa (UCLM), Ciudad Real (Espanya)

Tipus: comunicació

Autors: M. Dolores Jiménez López, María José Rodríguez Campillo, Anna Corts Curto

Títol: "Variación Sociolingüística en el Español de los Siglos de Oro"

Congrés: I Conferencia Internacional de Lingüística, Literatura y Estudios Culturales en Lenguas Modernas

Dates: 12-13 de setembre de 2013, Universitat Catòlica San Antonio de Múrcia (UCAM), Múrcia (Espanya)

Tipus: comunicació

Autores: Pilar Pardo, Sandra Iglesia Martín

Título: "La lengua de la ciencia en las publicaciones periódicas: el caso de la *Crónica científica y literaria (1817-1820)*"

Congrés: VI Coloquio Internacional sobre la Historia de los Lenguajes Iberorrománicos de Especialidad (CIHLIE). "La ciencia como diálogo entre teorías, textos y lenguas"

Dates: maig de 2013, Barcelona

Tipus: comunicació

Autora: María Dolores Gimeno Puyol

Títol: "Memoria y relato del horror: el saqueo de Tarragona por los franceses en 1811"

Congrés: XVI Encuentro de la Ilustración al Romanticismo: "Cádiz, América y Europa ante la modernidad, 1750-1850. Barbarie y civilización"

Dates: 16-18 d'octubre de 2013, Universitat de Cadis, Cadis

Tipus: comunicació

Autora: Maria Bargalló

Títol: "El análisis en la enseñanza de la gramática de principios del siglo xx: una estrategia didáctica en evolución"

Congrés: I Congrés Internacional d'Ensenyament de la Gramàtica. Present, Passat i Futur

Dates: 27-28 de febrer de 2014, València

Tipus: comunicació

Autors: Andreu Castell, Natàlia Català, Maria Bargalló

Títol: "La valencia del adjetivo en diccionarios bilingües alemán-español-alemán"

Congrés: XVI Euralex International Congress

Dates: 15-19 de juliol de 2014, Bolzano (Itàlia)

Tipus: comunicació

Autora: Maria Inmaculada Rius Dalmau
Títol: "Anciens et nouveaux défis pour l'enseignement des langues et des cultures"
Congrés: Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes
Dates: 15-20 de juliol de 2013, Nancy (França)
Tipus: pòster

Autora: Maria Immaculada Rius Dalmau,
Títol: "Une vision sur la démarche méthodologique de l'enseignement du français en Espagne avant et après la guerre civile : exemple d'une crise qui a mené à l'involution"
Congrés: XXIII Coloquio Internacional de la APFUE
Dates: 26- 28 de març de 2014, Alcalá de Henares
Tipus: comunicació

Mobilitat del personal investigador

Estades predoctorals de PDI del Departament

Professora: Luminita Tunsoiu
Origen: Departament de Filologies Romàniques, URV
Destinació: Universitat de Vest de Timisoara (Romania)
Tipus d'estada: Erasmus STT
Finançament: institució de destinació
Dates: 16-20 de desembre de 2013
Professora: Luminita Tunsoiu
Origen: Departament de Filologies Romàniques, URV
Destinació: Universitat Babes-Bolyai de Cluj (Romania)
Tipus d'estada: Erasmus STA
Finançament: institució de destinació
Dates: 6-10 de gener de 2014

Professora: Luminita Tunsoiu
Origen: Departament de Filologies Romàniques, URV
Destinació: Universitat Babes-Bolyai de Cluj (Romania)
Tipus d'estada: Investigació
Finançament: Institució de destinació
Dates: 13 de gener-20 de maig de 2014

Professora: Lismary Castillo
Origen: Departament de Filologies Romàniques, URV
Destinació: Universitat dels Estudis Estrangers de Tianjin, Facultat d'Espanyol de l'Escola d'Afers Exteriors de Binhai (degà Zhang Bo Hu)

Tipus d'estada: intercanvi de professors universitaris

Finançament: institució de destinació

Dates: 1 de febrer-24 d'abril de 2014

Estades postdoctorals de PDI del Departament

Enguany, no s'ha registrat cap estada postdoctoral de PDI del Departament

Professors convidats

Professora: Dra. Leonor Becerra Bonache

Origen: Universitat Jean Monnet, Saint Etienne, França

Destinació: Departament de Filologies Romàniques, URV

Tipus d'estada: col·laboració de Recerca amb María Dolores Jiménez López

Finançament: institució d'origen

Dates: octubre-desembre de 2013

Professora: Cristina Ilinca

Origen: Universitat de Pitesti

Destinació: Departament de Filologies Romàniques, URV

Tipus d'estada: impartició d'un curs de llengua francesa (francès d'especialitat-Turisme)

Finançament: institució d'origen

Dates: 2-4 d'abril de 2014

Estades predoctorals de PDI al Departament

Enguany no s'ha registrat cap estada predoctoral de PDI al Departament

Estades postdoctorals de PDI al Departament

Enguany no s'ha registrat cap estada postdoctoral de PDI al Departament

Estades de mobilitat

Professora: Natàlia Català Torres

Destinació: Universitat del Salvador de Buenos Aires, Universitat CAECE de Mar del Plata, Universitat Nacional de Mar del Plata, Universitat Nacional del Litoral de Santa Fe (Argentina)

Tipus d'estada: promoció de la internacionalització de l'àmbit acadèmic

Finançament: Universitat Rovira i Virgili

Dates: 22 d'agost-3 de setembre de 2013

Professor: Manuel Fuentes Vázquez

Destinació: Universitat de Salern

Tipus d'estada: LLP/Erasmus, curs de màster, seguiment d'alumnes de màster, ponència convidada i participació al XXXVI Convegno Internazionale di Americanistica

Finançament: Universitat Rovira i Virgili

Dates: 12-17 de maig de 2014

Altres activitats del Departament

El Dr. Juan Francisco García Bascuñana ha dirigit el treball de l'alumne Juan Vela Candelas: "Nuevas perspectivas metodológicas para el estudio de la relatinización de las lenguas románicas (siglos XIV, XV y XVI)", en el marc d'una beca de col·laboració amb el Departament per al curs 2013-14.

La Sra. Isabel Gibert i la Dra. Sandra Iglesia han participat com a patrocinadores en l'Encuentro Práctico de Profesores de ELE, a Berlín, 9-10 de maig de 2014, organitzat per l'Editorial Difusió i International House. Aquest viatge es va aprofitar per presentar el Centre d'Estudis Hispànics de la URV.

La Dra. M. Dolores Jiménez ha organitzat el viatge d'estudis a Madrid amb 27 dels estudiants del grau de Llengua i Literatura Hispàniques d'enguany. El viatge es va fer entre els dies 24 i 25 d'abril de 2014 i van visitar el CSIC-Consejo Superior de Investigaciones Científicas-Centro de Ciencias Humanas y Sociales; Instituto Cervantes; Real Academia Española de la Lengua. Altres activitats: teatre (*La cortesía de España*, de Lope de Vega. Compañía Nacional de Teatro Clásico); ruta literària "Madrid Literario. Barrio de las Letras".

Activitats solidàries

La Dra. Esther Forgas ha impartit el Curs d'Introducció a la Llengua Espanyola, de 30 hores, a l'Associació de Dones Marroquines de Camp Clar (AFAC).

Memòria econòmica del Departament

El Departament disposa de 34 orgàniques diferents:

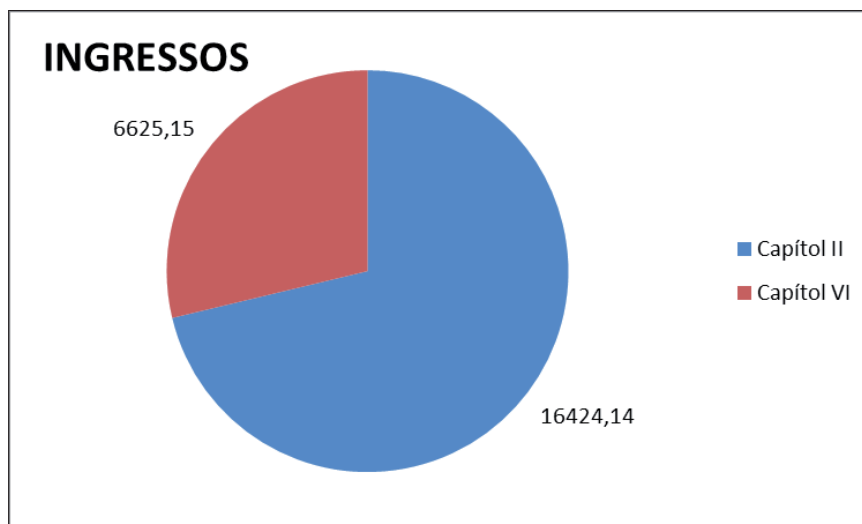
3700000	PRESSUPOST DEPARTAMENT FILOLOGIES ROMÀNIQUES
3700088	PLA ESTRATÈGIC
3700211	SUBV. DGI 3A. AN. PROJ. HUM2005-00312
3700218	SUBV. DGPT PROJ.FFI2009-02389
3700224	BEQUES URV COFINANÇADES
3700229	SUBV.AGAUR AJUT 2009 SGR 946
3700233	PUBLICACIÓ REVISTA SALINA 2009
3700236	AJUT DIVULGACIÓ CIENTÍFICA 2009PCF-07
3700238	AJUT URV 2010PFR-URV-B2
3700240	AJUT URV 20100CO-48
3700241	AJUT PONT S. TUAREV LECTURA TESI
3700245	DOCTORAT DE LLENGUA, LITERATURA I CULTURA
3700247	PREMI CONSELL SOCIAL 2010 QUALITAT DOCENT
3700250	AJUT URV 2011OCO-36
3700254	CÀNONS
3700255	SUBV. MICINN PROJ. FFI2011-23109
3700257	SUBV. AECI PROJ.AP/035415/11
3700258	ACTIVITAT: PALEOGRAFIA PER A FILÒLEGS
3700260	SIMPOSI JORGE SEMPRUN : MEMÒRIA, HISTORIA I LITERATURA
3700262	ACTIVITAT:ESCRITORES A LA UNIVERSITAT
3700263	ACTIVITAT:DIALECTOLOGIA DE L'ESPANYOL
3700264	ACTIVITAT: EN ELE ENSENYAMENT D'E/LE
3700269	AJUT URV 2012OCO-32
3700273	PACTE DEDICACIÓ CURS 10-11
3700274	ACTIVITAT: INTERDISCIPLINIDAD DE LA POÉTICA DE VIRGILIO PIÑERA
3700276	ACTIVITAT: ESCRITORAS EN LA UNIVERSIDAD 2013
3700277	LINE1304 DICCIONARIO HISTÓRICO DE TÉRMINOS DE FÚTBOL
3700278	AJUT URV OCO13035 7TH. INT. CONFERENCE ON LANGUAGE AND AUTOMATA THEORY
3700279	AJUT URV OCO13042 2013 INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL ON TRENDS IN COMPUTER
3700280	AJUT URV OCO13043 1ST.INT.CONFERENCE ON STATISCAL LANGUAGE & SPEECH
3700281	AJTU URV OCO13044 2ON.INT.CONFERENCE ON THEORY & PRACTICE OF NATURAL
3700282	SEMINARI: EXTRACCIÓN DE LA PIEDRA DE LOCURA. A.PIZARNIK
3700283	AGENTS, ESTRATÈGIES DE VULGARITZACIÓ I DE COMUNICACIÓ
3700284	DOCTORAT: SOCIETATS HISTÒRIQUES, TERRITORI I PATRIMONI

El total assignat al Departament de Filologies Romàniques és de 164.728,80 €.

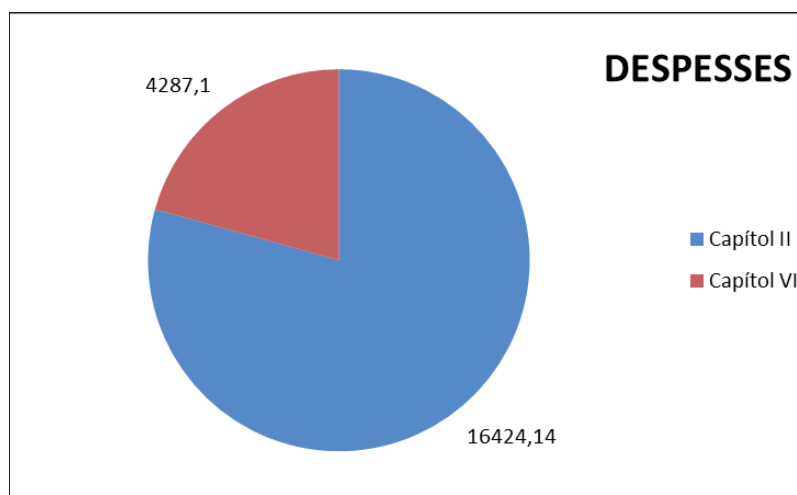
El total de despeses del Departament ha estat de 89.634,42 €.

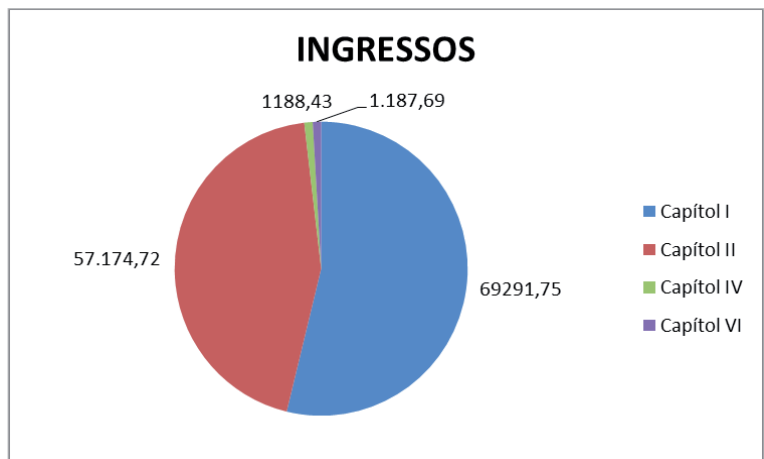
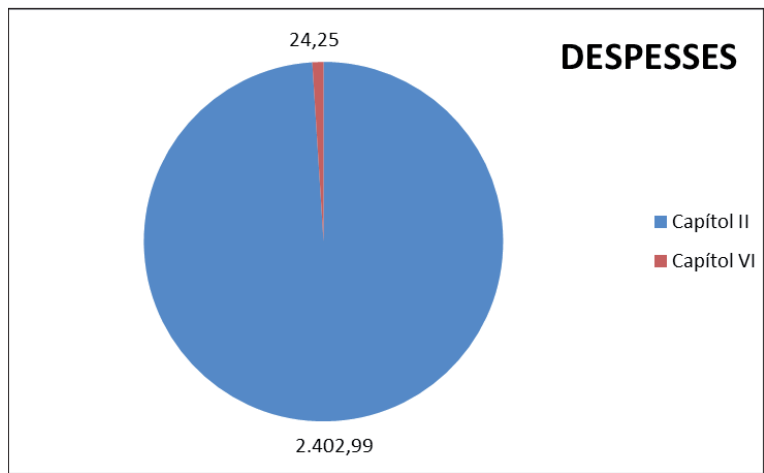
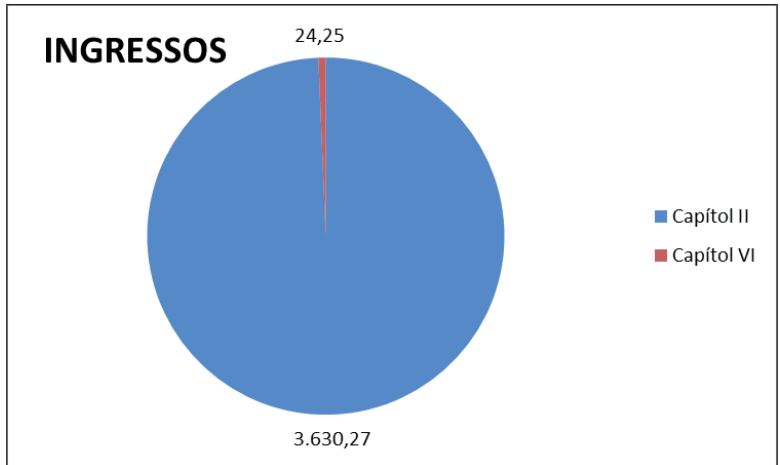
3700000	Pressupost Departament Filologies Romàniques
---------	--

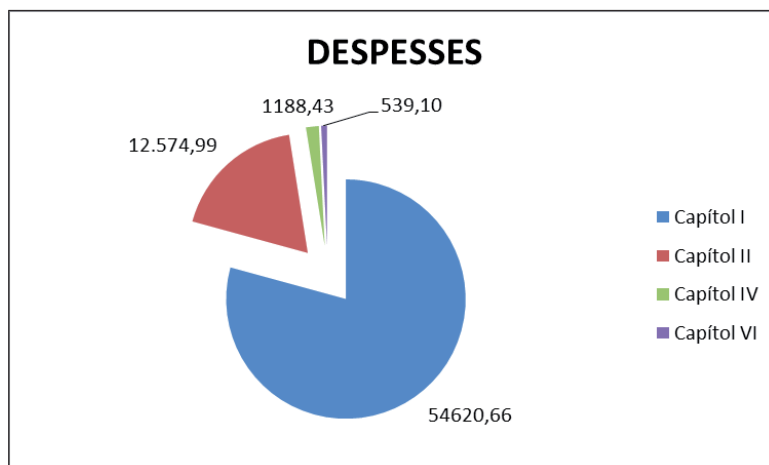
Ingressos totals en el pressupost del Departament, 23.049,29 €, distribuïts:



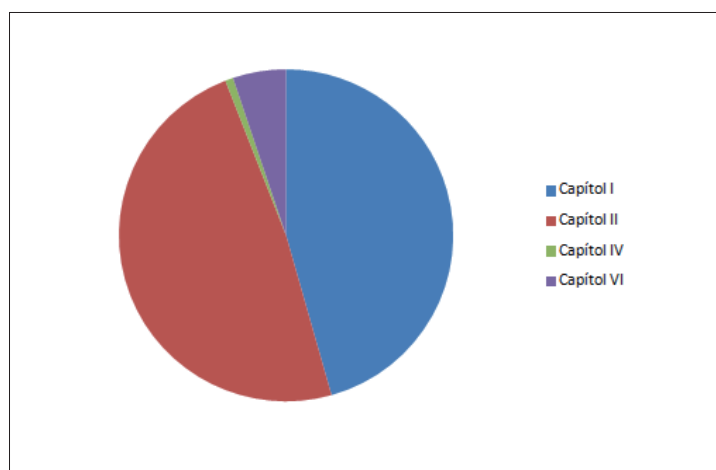
L'any 2013 el Departament ha tingut unes obligacions de 20.711,24 €



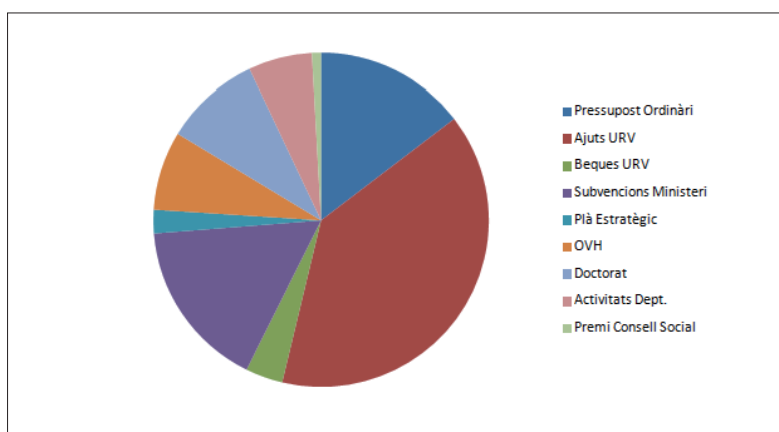




Distribució de l'assignació per capítols



Distribució de l'assignació per grup d'orgàniques



Pressupost ordinari

Pla Estratègic

Distribució de despeses per capítols

